

خدمات الترجمة الصحية

تساعد خدمات الترجمة في نونفا سكوشيا (NSIS) على تحسين التواصل بين الناس من خلفيات ثقافية ولغوية متعددة عن طريق توفير ترجمة دقيقة، حيادية، وسريّة. اعلم طبيبك إذا كنت بحاجة إلى مترجم.

العناية بنفسك إذا كنت مصاباً بالتهاب الكبد

- تشمل التغطية بموجب برنامج الصحة الفيدرالي المؤقت:
- الخدمات الصحية الأساسية للوقاية من الحالات الطبيّة الخطيرة والمرتبطة بالأسنان ومعالجتها (بما فيها التحصينات ضد المرض والرعاية الطبيّة الوقائية الحيوية الأخرى)؛
- أدوية الوصفات الطبيّة الأساسية؛
- موانع الحمل، والرعاية ما قبل الولادة وعند الولادة؛
- والفحص الطبي للمهاجرين (فقط لغير القادرين على أن يدفعوا تكلفته).
- تجنّب شرب الكحول وتناول الأدوية التي تسبب الضرر للكبد.
- حافظ على وزن طبيعي وتناول الأطعمة الصحية قدر المستطاع.
- مارس التمارين بانتظام واحصل على نوم كافٍ.
- مارس علاقة جنسية آمنة وأعلم شركائك بحالتك الصحية.
- لا تستخدم محقن الإبر أو الشفرات أو فرشاة الأسنان لشخص آخر.
- استمري في عملية التقييم مع مقدّم الرعاية الصحية، وبلغيه إذا كنتِ حاملاً.
- احصل على تحصينات ضد التهاب الكبد أ و ب.
- تنتهي صلاحية التغطية كل سنة ويجب تقديم طلب للحصول عليها كل سنة بموجب القواعد ذاتها التي في الطلب الأول.

www.HepatitisOutreach.com

This pamphlet was made possible through a Halifax Community Health Board grant.

الخدمات الصحية الفيدرالية المؤقتة للاجئين

تساعد خدمات الصحة الفيدرالية المؤقتة (IFH) على تسديد تكلفة الخدمات الصحية المستعجلة والأساسية للاجئين المطالبين بها والذين لا يغطيهم برنامج التأمين الصحي الإقليمي.

تشمل التغطية بموجب برنامج الصحة الفيدرالي المؤقت:

- الخدمات الصحية الأساسية للوقاية من الحالات الطبيّة الخطيرة والمرتبطة بالأسنان ومعالجتها (بما فيها التحصينات ضد المرض والرعاية الطبيّة الوقائية الحيوية الأخرى)؛
- أدوية الوصفات الطبيّة الأساسية؛
- موانع الحمل، والرعاية ما قبل الولادة وعند الولادة؛
- والفحص الطبي للمهاجرين (فقط لغير القادرين على أن يدفعوا تكلفته).

The Hepatitis Outreach Society of Nova Scotia

HepNS is a charitable organization that reduces the impact of hepatitis through support, information and education

HepNS provides vital programs such as our Information and Support Line, our *Community Connections* newsletter, and Education & Prevention services through community partners, schools & universities, health fairs, shelters, and more.

HepNS

Hepatitis Outreach Society of Nova Scotia

Mailing Address

PO Box 29120 RPO Halifax Shopping Centre
Halifax, NS B3L 4T8

Office Location

2973 Oxford Street Halifax, NS B3L 2W3

Phone: 902.420.1767 Toll-Free: 1.800.521.0572

Fax: 902.463.6725 Email: info@HepatitisOutreach.com



This pamphlet was made possible through a generous grant from the Halifax Community Health Board.

إلتهاب الكبد: حقائق لأهالي نونفا سكوشيا الجدد

إلتهاب الكبد هو التهاب (انتفاخ) الكبد الذي يسببه فيروس (حُمّة). هل تعلم؟

- أن كل 1 من 12 شخصاً في العالم مصابون بالتهاب الكبد
- أن 600,000 كندي مصابون بالتهاب الكبد
- أن في نونفا سكوشيا، أكثر من 5000 شخص مصابون بالتهاب الكبد ج
- أن الإصابة بالتهاب الكبد لن تؤثر في الهجرة إلى كندا
- أن الإصابة بالتهاب الكبد لن تؤثر في الحصول على الجنسية الكندية

فيروس التهاب الكبد أ (HAV):

- توجد 1,4 مليون حالة حول العالم سنوياً.
- يمكنك الإصابة بهذا الفيروس عن طريق شرب الماء الملوّث (الوسخ) أو تناول الطعام (خاصة الطعام غير المطبوخ بشكل كامل) ، أو الطعام الذي قد لمسّه شخص بعد استخدام الحّمّام بدون أن يغسل يديه، أو شرب الماء الذي يحتوي على غائط الحيوان أو الإنسان.
- أعراضه مشابهة للإصابة بالإنفلونزا: الشعور بالتعب، ارتفاع الحرارة، صداع، فقدان الشهية، الرغبة في التقيؤ، ألم في العضلات، ألم قرب الكبد، واليرقان (اصفرار الجلد وبياض العينين).
- يوجد لقاح (حقنة) متوفر لمنع الإصابة بهذا الفيروس.

فيروس التهاب الكبد ب (HBV):

- يمكن الإصابة بهذا الفيروس من دم شخص مصاب أو سوائل جسمه مثل العرق، الدموع، اللعاب، السائل المنوي، دم الطمث (الحيض)، وحليب الصدر.
- يمكن الإصابة به عن طريق العلاقة الجنسية التي لم يُستخدم فيها العازل الذكري.
- ويمكن أن ينتقل أيضاً أثناء الولادة من الأم إلى الطفل.
- غالباً لا توجد أعراض أو علامات، ولذا لا يعرف الكثيرون أنهم مرضى.
- يوجد لقاح (حقنة) متوفر لمنع الإصابة بهذا الفيروس.
- إذا دخل فيروس التهاب الكبد ب إلى جسمك، سيبقى فيه مدى الحياة.

فيروس التهاب الكبد ج (HCV):

- في منطقة كندا الأطلسية (Atlantic Canada)، التهاب الكبد ج هو أكثر انتشاراً من مرض الإيدز (متلازمة فقدان المناعة المكتسبة - HIV / AIDS).
- يمكن الإصابة به من دم شخص مصاب أو دم ملوث في سوائل الجسم الأخرى.
- من الأهمية بمكان عدم إعادة استخدام أو مشاركة الإبر أو أيّ من أدوات دواء أو مخدّر ما.
- إذا كنت ستضع وشماً على جسمك (tattoo) أو وخرّاً عليه، تأكّد من أن الأدوات (الإبر والحبر) جديدة وأن يتم فتحها أمامك.
- أعراضه مشابهة لأعراض الإصابة بالإنفلونزا: الشعور بالتعب، صداع، ارتفاع الحرارة، فقدان الشهية، الرغبة في التقيؤ، ألم في العضلات، ألم قرب الكبد،

- في أغلب الأحيان لا تظهر أعراض لمدة 20 سنة أو أكثر، ولذلك لا يعلم الكثيرون أنهم مرضى.
- لا يوجد لقاح (حقنة) لمنع الفيروس، لكن يوجد علاج.

كيف أعرف أنني مصاب بالتهاب الكبد

وكيف أجد طبيباً للمعالجة؟

- الطريقة الوحيدة للمعرفة هي فحص الدم. راجع طبيبك.
- يمكنك الاتصال بعيادات الأطباء في منطقتك مباشرة لتعرف إذا ما كانوا يستقبلون مرضى جدد. بعض العيادات التي يمكن دخولها بدون موعد تستقبل المرضى الجدد. اتصل بها لتعرف في ما إذا كانت تقبل مرضى جدد.
- للمزيد من المعلومات، الرجاء الاتصال بـ "خط المعلومات عن الأطباء" على الرقم التالي:

(902) 424 3047

العمال المؤقتون وتصريح العمل

الأشخاص القادمون إلى نونافا سكوشيا من خارج الدولة ويحملون وثيقة تصريح بالعمل، يمكنهم تقديم طلب للتغطية الطبية في يوم وصولهم إلى نونافا سكوشيا، شرط أن يكون تصريح عملهم ساري المفعول لمدة 12 شهراً على الأقل.

الطلاب من خارج كندا

الأشخاص القادمون من خارج كندا ويحملون تصريحاً للدراسة، يمكنهم تقديم طلب للتغطية الطبية في اليوم الأول من الشهر الثالث عشر من تاريخ وصولهم إلى نونافا سكوشيا كطلاب.

